

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1922/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1923/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των μέσων αποδόσεων σε ελιές και ελαιόλαδο για τις τέσσερις τελευταίες περιόδους 1993/94 έως 1996/97 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1926/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1927/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98 21
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1928/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σικάλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1929/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98 23
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1930/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης 24

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1931/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1932/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με δάση τα σιτηρά.....	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1933/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1934/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη	33
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1935/98 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/98	35

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

98/535/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Σεπτεμβρίου 1998, σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για το επίγειο σύστημα τηλεπικοινωνιών εν πτήση (ΤΡΤΣ) ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(1998) 2378].....

36

98/536/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Σεπτεμβρίου 1998, για την κατάρτιση του πίνακα των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς για την έρευνα καταλοίπων ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(1998) 2487].....

39

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/98 της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 1998, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Ταϊβάν (ΕΕ L 238 της 26. 8. 1998)

43

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1922/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	060	43,1
	064	73,6
	999	58,3
0707 00 05	052	55,8
	999	55,8
0709 90 70	052	97,6
	999	97,6
0805 30 10	388	75,7
	524	75,0
	528	73,3
	999	74,7
0806 10 10	052	78,1
	064	45,0
	999	61,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	55,8
	400	62,0
	508	54,1
	512	89,2
	524	42,1
	528	90,9
	800	189,2
	804	67,4
	999	81,3
	0808 20 50	052
064		60,2
388		90,5
528		81,5
0809 30 10, 0809 30 90	999	80,9
	052	83,8
0809 40 05	999	83,8
	052	79,0
	060	46,3
	064	56,1
	066	63,9
	068	41,8
	093	70,4
	400	86,6
	624	140,6
	999	73,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1923/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Σεπτεμβρίου 1998
για καθορισμό των μέσων αποδόσεων σε ελιές και ελαιόλαδο για τις τέσσερις τελευταίες
περιόδους 1993/94 έως 1996/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας
Σεπτεμβρίου 1966, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον
τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευ-
ταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της
17ης Ιουλίου 1984, που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες σχε-
τικά με τη χορήγηση ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολά-
δου και στις οργανώσεις παραγωγών⁽³⁾, όπως τροποποι-
ήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98⁽⁴⁾,
και ιδίως το άρθρο 17α παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, για τη χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή στους
ελαιοκαλλιεργητές που παράγουν λιγότερο από 500 χιλιό-
γραμμα ελαιολάδου, το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΟΚ)
αριθ. 2261/84 προβλέπει ότι, για την τρέχουσα περίοδο, η
Επιτροπή καθορίζει τις μέσες αποδόσεις σε ελιές και ελαιό-
λαδο των τεσσάρων τελευταίων περιόδων·

ότι πρέπει να καθοριστούν αυτές οι αποδόσεις κατά ομοιο-
γενείς ζώνες, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.
2138/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, πλην των κοινοτήτων που έχουν
διαφορετικές αποδόσεις από εκείνες των ζωνών στις οποίες
ανήκουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό
είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης
λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι μέσες αποδόσεις σε ελιές και ελαιόλαδο των τεσσάρων
τελευταίων περιόδων 1993/94 έως 1996/97, καθορίζονται
στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα
από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των*
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ L 208 της 3. 8. 1984, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 38.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 297 της 31. 10. 1997, σ. 3.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Rendimiento medio en aceitunas y en aceite de oliva durante las campañas de 1993/94 a 1996/97

Gennemsnitsudbytter i oliven og olie i produktionsårene 1993/94 til 1996/97

Durchschnittsertrag an Oliven und Öl in den Wirtschaftsjahren 1993/94 bis 1996/97

Μέση απόδοση σε ελιές και σε ελαιόλαδο κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1993/94 έως 1996/97

Average yields of olives and olive oil in the 1993/94 to 1996/97 marketing years

Rendements moyens en olives et en huile au cours des campagnes 1993/1994 à 1996/1997

Rese medie d'olive e di olio d'oliva nel corso delle campagne 1993/94-1996/97

Gemiddeld rendement aan olijven en olijfolie tijdens de verkoopseizoenen van 1993/1994 tot en met 1996/1997

Rendimento médio em azeitonas e em óleo durante as campanhas de 1993/1994 a 1996/1997

Oliivien ja öljyn keskimääräiset tuotokset markkinointivuosina 1993/94–1996/97

Genomsnittliga skördar av oliver och olja för regleringsåren 1993/94–1996/97

(1)	(2)	(3)	(4)
Ayuntamientos / Provincia	Zona	kg aceitunas/árbol	kg aceite/100 kg aceitunas
Kommune / Provins	Zone	kg oliven/træ	kg olie/100 kg oliven
Gemeinde / Provinz	Zone	kg Oliven/Baum	kg Öl/100 kg Oliven
Κοινότητα / Επαρχία	Ζώνη	kg ελαιοκάρπου/δένδρο	kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου
Commune / Province	Zone	Olives kg/tree	Oil kg/100 kg olives
Communes / Province	Zone	kg olives/arbre	kg huile/100 kg olives
Comune / Provincia	Zona	kg olive/albero	kg olio/100 kg olive
Gemeenten / Provincie	Zone	kg olijven/boom	kg olie/100 kg olijven
Municípios / Província	Zona	kg azeitonas/árvore	kg azeite/100 kg azeitonas
Kunta / Maakunta	Alue	kg oliiveja/puu	kg öljyä/100 kg oliiveja
Kommun / provins	Zon	kg oliver/träd	kg olja/100 kg oliver

ESPAÑA — SPANIEN — SPANIEN — ΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA —
SPANJE — ESPANHA — ESPANJA — SPANIEN

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)	
ÁLAVA	1	11,4	25,3	ALMERÍA	1	18,1	22,4	
ALBACETE	1	7,4	21,1	ÁVILA	1	15,4	17,6	
	2	6,6	21,3		2	14,6	15,9	
	3	6,8	21,0		3	18,5	16,5	
	4	5,7	22,0		4	9,5	18,6	
	5	5,3	22,4		BADAJOZ	1	8,9	20,8
	6	6,8	21,9			2	10,0	20,9
	7	7,8	21,6			3	13,6	20,2
ALICANTE	1	13,3	23,3	4		6,2	20,2	
	2	9,8	23,8	5		9,9	21,5	
	3	9,7	22,3	6	6,0	19,1		
	4	18,5	19,8					
	5	21,1	20,1					

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
BALEARES				GERONA			
	1	4,6	28,0		1	15,7	18,8
	2	7,7	27,5				
	3	9,0	29,8	GRANADA			
	4	7,7	29,8		1	12,2	22,3
BARCELONA				GUADALAJARA			
	1	18,9	18,9		1	4,8	19,8
	2	12,3	18,5		2	3,7	19,4
	3	13,1	16,8		3	4,1	19,5
	4	14,4	19,9		4	4,6	19,5
	5	16,6	20,3				
CÁCERES				HUELVA			
	1	5,8	13,2		1	6,6	18,9
	2	8,2	15,0		2	18,2	20,7
	3	8,2	20,5				
	4	8,6	16,6	HUESCA			
	5	11,2	18,4		1	5,4	22,0
	6	8,1	16,5		2	6,8	21,7
CÁDIZ				ALBERO ALTO			
	1	10,2	19,6			7,7	22,2
CASTELLÓN				AGUERO R			
	1	12,7	22,0			8,0	21,0
	2	13,6	20,8	ALMUNIENTE			
	3	12,0	22,5			3,7	22,8
CIUDAD REAL				AYERBE R			
	1	5,9	22,7			14,8	19,4
	2	7,9	22,2	BALDELLOU R			
	3	9,5	22,2			16,4	20,0
	4	3,6	19,9	BALLOBAR R			
	5	6,9	22,1			16,4	20,0
	6	10,0	22,5	CASTEJÓN DEL PUENTE R			
CÓRDOBA						16,4	20,0
	1	8,0	19,1	ESTADA R			
	2	21,0	19,4			16,4	20,0
	3	23,4	19,9	LANAJA R			
	4	25,5	20,7			16,4	20,0
CUENCA				LOARRE R			
	1	5,2	19,3			13,1	22,0
	2	4,1	19,5	SANGARREN			
	3	4,1	21,6			17,7	21,2
	4	7,1	20,2	SESA R			
	5	6,8	21,5			17,7	21,2
	6	6,5	19,6	VALFARTA R			
						16,4	20,0
				JAÉN			
					1	24,8	20,3
					2	16,9	21,0
					3	25,0	22,1
					4	27,4	21,0
					5	24,1	21,3
				LA RIOJA			
					1	6,6	23,5
				LLEIDA			
					1	6,6	21,1
					2	6,5	20,9
					3	6,8	19,2
					4	6,4	19,7
					5	6,5	21,1
					6	6,2	19,5
					7	7,3	19,7

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
MADRID	1	6,4	21,4	TOLEDO	1	5,2	20,4
					2	7,8	21,8
MÁLAGA	1	28,5	20,8		3	10,5	22,3
	2	20,9	20,1		4	7,2	22,4
MURCIA					5	12,2	22,5
	1	10,6	23,8		6	12,3	24,1
	2	13,9	22,4	VALENCIA	7	11,0	23,3
	3	7,9	21,8		1	11,8	21,4
	4	14,8	21,3		2	12,8	21,7
	5	7,9	21,0		3	12,5	22,3
NAVARRA				CALLES		10,5	22,6
	1	9,5	20,9	GATOVA		11,4	22,1
BUÑUEL					4	11,0	22,3
	2	9,0	22,8		5	9,6	23,1
BARASOAIN		9,8	23,7	ZAMORA			
LEOZ		9,8	23,7		1	11,5	13,5
LUQUIN		9,8	23,7	ZARAGOZA			
OLEJUA		9,8	23,7		1	5,9	21,6
ORISOAIN		9,8	23,7	FRESCANO		13,5	23,0
VIDAURRETA		11,1	24,1	STA. CRUZ DE MONCAYO		13,5	23,0
SALAMANCA				TAUSTE		8,3	22,2
	1	10,0	15,4	URRIES		13,5	23,0
	2	8,3	16,9		2	5,4	21,5
SEVILLA				CERVERA DA LA CANADA		9,4	22,0
	1	14,5	20,6	MALUENDA		9,4	22,0
	2	5,4	21,2	OLVES		9,4	22,0
	3	14,8	19,7		3	4,7	22,1
TARRAGONA				CADRETE		11,4	24,0
	1	11,1	21,0	MONTEGRILLO		7,0	23,3
	2	9,9	19,8		4	9,7	21,4
	3	15,2	22,7	BARDALLUR R		18,7	21,4
	4	18,1	20,1	FRESCANO R		18,7	21,4
	5	22,4	19,3	GRISEN		18,7	21,4
	6	17,4	20,6	LUNA R		18,7	21,4
	7	33,4	17,9	MALEJAN		18,7	21,4
TERUEL				MALLEN R		13,4	22,8
	1	8,5	23,8	TORRELLAS R		13,4	22,8
	2	7,5	22,4		5	10,4	21,1
	3	5,9	21,5	ALFAMEN R		13,9	22,2
	4	24,3	21,7	ALPARTIR R		10,9	21,4
BECEITE R		31,2	23,4	CALATAYUD R		17,7	21,6
GINEBROSA, LA R		31,2	23,4	LONGARES R		17,7	21,6
JATIEL R		25,7	22,2	LUCENA DE JALON R		17,7	21,6
MUNIESA R		31,2	23,4	MUEL R		17,7	21,6
TORRE DEL COMPTE R		25,7	22,2	PLASENCIA DE JALON R		13,9	22,2
VALDEALGORFA R		31,2	23,4	VELILLA DE JILOCA		17,7	21,6
VALDETORMO R		31,2	23,4		6	9,9	21,1

FRANCIA — FRANKRIG — FRANKREICH — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE —
FRANCIA — FRANKRIJK — FRANÇA — RANSKA — FRANKRIKE

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE	6	7,9	19,9	GARD	3	6,5	17,5
	8	7,7	21,2		5	5,6	17,5
ALPES-MARITIMES	8	7,7	21,2	HAUTE-CORSE	9	4,3	21,7
ARDÈCHE	3	6,5	17,5	HÉRAULT	2	3,3	16,3
AUDE	1	3,1	14,6	LOZÈRE	3	6,5	17,5
	2	3,3	16,3	PYRÉNÉES-ORIENTALES	1	3,1	14,6
BOUCHES-DU-RHÔNE	5	5,6	17,5	VAR	7	6,2	15,2
	7	6,2	15,2		8	7,7	21,2
CORSE DU SUD	9	4,3	21,7	VAUCLUSE	4	6,3	23,5
DRÔME	4	6,3	23,5		5	5,6	17,5

GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE —
GRECIA — GRIEKENLAND — GRÉCIA — KREIKKA — GREKLAND

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ΑΘΗΝΑΙ	1	9,0	16,8	ΑΡΚΑΔΙΑΣ	1	14,3	17,8
					2	13,5	22,5
					3	9,8	22,5
ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ	1	13,8	17,3		4	15,8	18,3
	2	10,0	18,3		5	8,3	19,8
	3	14,3	19,0		6	6,5	22,3
	4	14,0	18,0		7	11,8	18,3
	5	12,0	17,0		8	12,0	19,3
	6	16,5	17,3		9	8,5	18,8
	7	7,5	12,3		10	5,5	18,8
	8	17,5	18,8		11	3,8	19,5
ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ	1	8,0	18,3		12	7,8	18,8
ΒΑΡΗ		7,3	18,0		13	4,0	19,0
ΒΟΥΛΑ		7,3	18,0		14	6,0	19,5
ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗ		7,3	18,0		15	7,3	22,8
					16	9,0	18,8
ΑΡΓΟΛΙΔΟΣ	1	17,4	20,5		17	6,8	18,8
	2	15,8	19,9		18	6,0	18,5
	3	13,9	19,2		19	5,5	20,3
					20	1,5	21,0
				ΑΡΤΑΣ	1	6,6	14,8
					2	5,4	14,0
					3	5,9	14,3

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ΑΧΑΪΑΣ				ΗΛΕΙΑΣ			
	1	18,3	20,8		1	17,3	16,5
	2	19,0	18,0		2	11,3	18,3
	3	11,0	17,3		3	16,3	14,5
ΒΟΙΩΤΙΑΣ				ΗΜΑΘΙΑΣ			
	1	8,3	19,5		1	11,3	16,5
	2	5,5	19,0		2	7,5	15,5
	3	6,3	18,5				
	4	6,0	20,0	ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ			
	5	7,3	19,8		1	16,0	21,8
	6	6,8	19,8		2	12,8	19,8
ΔΡΑΜΑΣ				ΚΥΠΑΡΙΣΣΟΣ			
	1	11,1	16,8		3	16,5	20,3
ΔΥΤΙΚΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ				ΙΝΙΟΝ			
	1	6,3	18,0			14,0	20,0
	2	6,0	15,5	ΛΕΥΚΟΧΩΡΙΟΝ			
	3	5,8	16,0			14,0	20,0
ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΩΝ				ΠΑΝΟΡΑΜΑ			
	1	10,0	15,5			14,0	20,0
	2	11,3	14,5	ΠΑΡΤΙΡΑ			
	3	13,3	14,5			14,0	20,0
ΕΒΡΟΥ				ΠΑΤΣΙΔΕΡΟΣ			
	1	12,0	20,3		4	16,5	20,0
	2	5,8	17,5		5	15,0	22,3
ΕΥΒΟΙΑΣ				ΣΚΙΝΙΑΣ			
	1	5,0	21,8		6	15,8	20,3
	2	2,5	23,0			13,8	20,0
	3	3,4	25,0		7	10,8	27,8
	4	2,4	25,0		8	11,3	28,0
	5	9,3	23,0		9	9,0	28,3
	6	8,5	20,0	ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ			
	7	6,3	25,0		1	20,8	20,0
	8	2,9	25,0		2	18,8	21,0
	9	7,3	20,0		3	11,8	16,8
	10	5,4	20,0	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ			
	11	5,5	18,5		1	8,8	17,8
	12	5,3	18,5		2	7,5	17,3
	13	6,0	18,0		3	6,3	16,5
ΑΓΙΟΣ				ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ			
		5,5	18,0		1	5,8	16,3
ΛΟΥΤΡΑ ΑΙΔΗΨΟΥ				ΚΑΒΑΛΑΣ			
		4,8	18,0		1	6,5	20,3
ΕΥΡΥΤΑΝΙΑΣ					2	6,5	20,0
	1	6,0	15,8	ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ			
ΖΑΚΥΝΘΟΥ					3	10,8	20,8
	1	22,8	21,8		4	12,5	19,5
	2	24,5	19,8		5	10,3	18,3
	3	27,8	16,5		6	10,3	18,3
				ΚΕΡΚΥΡΑΣ			
					1	5,9	14,9
				ΚΕΦΑΛΩΝΙΑΣ			
					1	17,8	22,5
					1	20,5	17,8
					2	17,0	19,0

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ΚΙΑΚΙΣ	1	10,0	18,0	ΛΕΥΚΑΔΑΣ	1	9,8	20,3
	2	10,0	18,0		2	8,3	20,5
ΚΟΖΑΝΗΣ					3	6,0	21,0
	1	28,0	17,0		4	4,8	21,0
ΚΟΡΙΝΘΙΑΣ				ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ	1	6,0	19,0
	1	12,5	19,8		2	7,0	17,0
	2	14,3	20,8		3	8,3	16,3
	3	16,3	20,3		4	5,8	17,5
	4	15,0	22,3		5	3,0	17,3
	5	14,3	21,5				
	6	15,5	21,3	ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ	1	12,0	20,5
	7	12,8	20,8		2	9,3	21,8
	8	15,0	18,8		3	7,0	25,0
ΚΥΚΛΑΔΩΝ					4	21,0	17,5
	1	5,8	19,3	ΑΒΙΑ		13,8	20,0
	2	4,0	13,0	ΒΕΡΓΑ		13,8	20,0
	3	5,3	15,3	ΔΟΛΟΙ		13,8	20,0
	4	2,3	9,8	ΜΙΚΡΑ ΜΑΝΤΙΝΕΙΑ		13,8	20,0
	5	12,8	18,5		5	19,5	18,3
	6	7,8	16,8		6	17,0	17,3
	7	11,0	20,3		7	19,8	18,0
	8	6,5	14,0		8	19,5	18,3
					9	16,5	18,8
ΛΑΚΩΝΙΑΣ					10	24,0	18,8
	1	4,0	18,3	ΚΑΡΥΕΣ		21,0	18,8
	2	8,3	21,0	ΜΥΡΟΝ		21,0	18,8
	3	11,0	22,0		11	19,8	18,0
	4	9,5	20,0	ΑΜΠΕΛΟΦΥΤΟΝ		22,8	18,0
	5	11,5	21,3		12	20,3	18,0
	6	7,5	21,0		13	14,5	18,3
	7	10,5	19,0		14	12,5	18,5
	8	14,8	18,8				
	9	14,5	22,3	ΞΑΝΘΗΣ	1	8,8	18,3
ΛΑΡΙΣΗΣ				ΠΕΙΡΑΙΑΣ			
	1	9,0	15,3		1	9,3	20,8
	2	5,3	15,5		2	5,0	18,5
	3	3,5	15,5		3	10,3	17,5
	4	5,3	15,3		4	8,3	17,5
					5	8,0	18,5
ΛΑΣΙΘΙΟΥ					6	7,8	20,5
	1	19,8	23,0		7	9,3	18,0
	2	13,0	21,0				
ΛΕΣΒΟΥ				ΠΕΛΛΗΣ	1	16,0	15,5
	1	11,1	26,2		2	14,8	15,3
	2	7,7	25,5				
	3	4,4	25,8	ΠΙΕΡΙΑΣ			
	4	11,3	26,0		1	12,0	17,0
	5	8,7	23,9	ΠΑΛΑΙΟΝ ΕΛΕΥΘΕΡΟΧΩΡΙΟΝ		11,5	17,0
	6	7,8	22,6		2	9,3	16,0
	7	8,8	26,6		3	5,5	13,5

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ΠΡΕΒΕΖΗΣ				ΤΡΙΚΑΛΩΝ			
	1	13,0	16,8		1	10,5	16,0
	2	17,3	17,4				
	3	18,8	19,0	ΦΘΙΩΤΙΔΟΣ			
	4	11,5	13,8		1	10,8	15,0
	5	11,0	14,0		2	9,0	16,0
	6	8,3	13,5		3	8,8	17,0
	7	9,0	14,4		4	9,5	18,0
					5	8,0	16,0
ΡΕΘΥΜΝΟΥ				ΦΩΚΙΑΟΣ			
	1	16,8	25,5		1	12,8	16,3
	2	13,0	26,0		2	9,8	18,8
	3	11,8	26,0		3	13,0	18,3
	4	9,5	25,8		4	8,8	19,0
	5	12,8	25,8		5	8,5	18,8
	6	18,8	24,3		6	4,8	18,0
	7	19,8	24,8		7	2,8	17,0
	8	17,0	25,3				
	9	12,5	24,3	ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ			
	10	9,5	25,8		1	8,8	21,5
	11	20,5	27,0		2	9,2	20,8
	12	11,0	27,0		3	7,5	20,8
	13	9,3	25,8		4	6,5	21,8
	14	8,8	25,3		5	6,5	21,8
	15	12,8	25,0		6	7,8	21,8
	16	7,0	26,0		7	3,8	20,3
	17	8,5	22,3		8	4,0	22,8
	18	5,3	23,3	ΧΑΝΙΩΝ			
	19	13,5	23,3		1	18,3	19,5
	20	10,8	24,8		2	15,5	18,8
					3	14,5	20,8
ΡΟΔΟΠΗΣ	1	9,3	20,0		4	21,3	21,3
					5	15,0	20,3
ΣΑΜΟΥ					6	14,5	20,8
	1	8,8	23,0		7	18,3	21,5
	2	9,3	24,3		8	15,3	25,0
	3	7,5	24,3		9	10,0	23,3
	4	8,3	24,3		10	19,8	20,5
	5	6,3	23,0		11	18,3	20,3
	6	6,8	23,0		12	21,0	22,8
	7	5,5	23,0		13	17,8	20,8
	8	4,8	23,0		14	14,0	24,3
	9	4,8	23,0		15	22,3	20,0
	10	4,8	24,3		16	19,8	21,8
ΚΟΣΜΑΔΑΙΟΙ		5,3	24,3		17	11,8	25,0
ΜΑΡΑΘΟΚΑΜΠΟΣ		5,3	24,3	ΧΙΟΥ			
	11	6,8	23,0		1	6,8	24,0
	12	4,8	23,0		2	4,5	26,5
					3	5,8	24,0
ΣΕΡΡΩΝ							
	1	8,8	17,5				

ITALIA — ITALIEN — ITALIEN — ΙΤΑΛΙΑ — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITALIË —
 ΙΤΆΛΙΑ — ITALIA — ITALIEN

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
AGRIGENTO				BRINDISI			
	1	15,0	20,0		1	42,3	20,5
	2	19,0	20,3		2	39,8	17,3
					3	39,0	13,8
ANCONA					4	42,8	15,8
	1	11,5	18,3				
	2	17,8	17,8	CAGLIARI			
	3	17,0	16,8		1	16,5	17,5
AREZZO					2	14,8	17,5
	1	7,5	18,5		3	12,8	17,5
	2	4,3	15,8		4	11,3	17,5
ASCOLI PICENO				CALTANISSETTA			
	1	15,5	18,8		1	22,5	20,3
	2	14,5	18,8		2	14,3	19,8
AVELLINO					3	12,3	19,8
	1	15,3	18,0		4	10,8	20,3
	2	18,0	19,3		5	9,0	20,0
	3	17,0	19,0	CAMPOBASSO			
	4	16,3	18,8		1	18,0	17,5
	5	16,5	20,0		2	16,5	18,5
	6	20,8	19,8		3	12,3	18,3
BARI				CASERTA			
	1	41,8	20,0		1	16,3	18,8
	2	26,5	19,8		2	12,8	18,8
	3	24,3	19,8	CATANIA			
	4	20,0	19,5		1	26,3	19,3
	5	17,8	19,8		2	19,5	18,0
	6	16,5	18,5		3	16,8	19,0
	7	13,5	17,8	CATANZARO			
BENEVENTO					1	35,8	21,0
	1	18,3	18,8		2	24,3	20,5
	2	14,3	19,8		3	22,5	20,0
	3	13,8	19,0		4	17,0	21,3
BERGAMO					5	15,3	20,5
	1	7,0	17,3	CHIETI			
BRESCIA					1	9,5	17,8
	1	13,8	19,0		2	13,8	18,3
	2	12,0	18,0		3	15,0	18,0
	3	16,3	16,8		4	17,0	18,0
	4	5,0	14,5				
	5	8,3	19,5				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
COMO	1	8,8	17,0	GROSSETO	1	12,3	20,5
					2	8,5	17,8
COSENZA	1	30,0	21,3		3	10,3	18,0
	2	21,0	21,3	IMPERIA	1	7,3	21,5
	3	16,0	19,5		2	6,0	21,5
	4	17,0	19,5		3	4,3	21,5
	5	19,5	20,8	ISERNIA	1	9,0	19,5
CROTONE	1	17,0	21,3		2	9,3	21,3
	2	15,5	21,3		3	9,0	20,3
CIRÒ		16,5	20,5		4	10,0	21,0
CRUCOLI		18,3	20,8	L'AQUILA	1	10,5	18,3
PALLAGORIO		13,3	20,8		2	8,3	19,8
ROCCABERNARDA		16,5	20,5		3	8,0	20,0
UMBRIATICO	3	18,3	21,0	LA SPEZIA	1	8,3	17,5
CACCURI		19,3	20,3		2	6,3	18,8
MESORACA		19,3	20,3		3	4,8	16,8
PETILIA POLICASTRO		21,0	20,5	LATINA	1	11,0	18,8
SAVELLI		16,0	20,5		2	9,3	19,8
VERZINO		16,0	20,5		3	6,0	18,8
ENNA	1	18,8	19,5		4	6,0	18,5
FIRENZE	1	5,3	16,8	LECCE	1	25,0	17,5
	2	7,0	17,3		2	29,3	16,5
	3	10,0	17,3		3	20,5	17,5
FOGGIA	1	19,0	19,5		4	17,5	17,0
	2	31,8	17,5		5	23,5	17,5
	3	20,5	20,5		6	23,5	16,5
	4	13,0	20,3		7	29,8	16,5
FORLÌ	1	20,8	16,8		8	27,0	17,5
					9	22,8	17,5
FROSINONE	1	8,5	17,5	LIVORNO	1	12,5	17,3
	2	11,5	20,3		2	18,0	18,0
	3	7,0	20,5		3	12,8	18,0
	4	7,3	20,3		4	7,3	17,0
GENOVA	1	6,3	19,3	LUCCA	1	6,3	17,5
	2	6,3	19,3		2	5,3	17,0

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
MACERATA	1	14,0	18,5	PESCARA	1	7,8	17,8
MASSA CARRARA	1	8,5	17,8	2	9,5	18,0	
	2	4,5	18,5	3	17,3	18,0	
MATERA				4	15,0	20,8	
	1	11,5	23,8	PISA	1	9,0	18,0
	2	20,0	20,3	2	12,5	16,8	
	3	13,0	21,8	3	11,8	17,5	
MESSINA				4	9,5	16,0	
	1	17,5	20,0	PISTOIA	1	9,3	16,0
	2	13,0	22,8	2	9,3	17,0	
	3	12,0	21,3	3	9,8	17,5	
	4	11,3	21,8	POTENZA	1	24,0	21,3
	5	9,3	19,8	2	16,5	19,5	
	6	13,3	19,3	3	14,8	20,3	
	7	10,5	22,0	4	14,0	18,8	
	8	8,3	21,8	PRATO	1	5,3	16,8
	9	8,5	22,0	2	7,0	17,3	
NAPOLI				3	10,0	17,3	
	1	14,3	18,8	RAGUSA	1	17,8	18,0
	2	10,3	18,8	2	14,8	18,0	
	3	8,5	18,8	RAVENNA	1	14,0	14,5
NUORO				REGGIO CALABRIA	1	54,5	18,5
	1	12,0	18,0	2	34,5	19,0	
	2	11,3	17,0	3	42,0	19,3	
ORISTANO				4	25,5	20,3	
	1	21,5	17,5	5	23,3	21,5	
PADOVA				6	17,3	22,0	
	1	12,5	17,3	7	26,0	21,3	
PALERMO				RIETI	1	2,5	20,5
	1	18,5	21,5	2	8,3	20,0	
	2	14,3	21,3	3	13,0	20,5	
	3	9,8	20,5	ROMA	1	7,5	19,3
PERUGIA				2	12,5	18,0	
	1	10,3	17,8	3	13,5	19,3	
	2	9,8	18,8				
	3	8,5	19,8				
	4	8,3	19,5				
PESARO							
	1	12,5	17,8				
	2	11,3	17,8				
	3	7,8	18,0				
	4	5,5	17,5				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
SALERNO				TRENTO			
	1	8,5	18,8		1	12,3	19,8
	2	15,3	20,3				
	3	18,8	21,0	TREVISO			
	4	19,5	20,8		1	12,3	16,8
	5	23,5	22,0				
	6	31,5	18,8	TRIESTE			
	7	52,8	19,8		1	16,3	19,5
SASSARI				VERONA			
	1	16,8	19,5		1	15,5	16,0
	2	13,8	19,5		2	14,0	17,0
	3	11,8	18,8				
SAVONA				VIBO VALENTIA			
	1	8,0	20,5		1	15,8	20,5
SIENA				FILADELFIA		25,5	20,8
	1	9,8	19,3	FRANCAVILLA ANGITOLA		20,8	20,5
	2	6,8	18,0	PIZZO		18,0	21,0
SIRACUSA				POLIA		20,8	20,5
	1	17,3	19,0		2	24,8	19,5
	2	13,8	18,5	ARENA		26,5	19,8
	3	22,5	18,8	DASÀ		26,5	19,8
	4	16,3	18,8	DINAMI		26,5	19,8
	5	14,5	18,8	MONTEROSSO CALABRO		26,5	19,8
TARANTO				PIZZONI		23,8	20,3
	1	18,0	18,5	SORIANO CALABRO		26,5	19,8
	2	32,0	17,3	VALLELONGA		23,8	20,3
	3	26,0	18,0	VAZZANO		23,8	20,3
	4	25,5	17,8		3	26,8	20,3
	5	24,8	18,5	FILOGASO		27,8	19,5
TERAMO				FRANCICA		34,3	20,0
	1	12,5	19,5	MAIERATO		29,5	19,8
	2	15,5	19,8	MILETO		34,3	20,0
	3	17,0	19,0	ROMBIOLO		29,5	19,8
TERNI				ZUNGRI		27,8	19,5
	1	9,5	18,3		4	27,3	20,3
TRAPANI				BRIATICO		30,0	19,8
	1	19,8	20,8	CESSANITI		34,8	20,0
	2	15,5	19,3	LIMBADI		34,8	20,0
	3	16,0	17,8	NICOTERA		34,8	20,0
	4	17,5	20,5	SAN CALOGERO		34,8	20,0
	5	14,8	20,0	VICENZA			
	6	13,3	16,3		1	15,0	17,8
				VITERBO			
	1	19,8	20,8		1	15,3	15,5
	2	15,5	19,3		2	14,5	16,0
	3	16,0	17,8		3	21,8	14,5
	4	17,5	20,5		4	22,8	16,3
	5	14,8	20,0		5	28,8	15,3
	6	13,3	16,3				

PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — PORTUGAL — PORTUGAL —
 PORTOGALLO — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALI — PORTUGAL

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ALGARVE	1	7,0	11,5	CHARNECA DO TEJO	1	6,5	11,3
	2	7,3	12,3		2	6,3	11,5
	3	7,8	12,3	ELVAS	1	9,0	16,3
ALTO ALENTEJO ORIENTAL	1	8,5	13,8		2	8,5	15,0
	2	9,5	13,3	ENTRE DOURO E MINHO	1	5,8	8,5
ALTO DOURO	1	12,3	14,5		2	7,5	8,8
	2	11,8	15,5		3	6,8	8,5
	3	12,0	15,8		4	9,5	10,3
	4	11,5	13,3		5	8,0	9,8
	5	8,0	12,3		6	8,0	11,3
ALTO MONDEGO	1	9,8	12,5	ÉVORA	1	8,3	12,0
	2	9,5	12,0		2	8,5	11,8
BARROS DE BEJA	1	9,8	14,5		3	9,0	11,5
	2	9,8	13,8	LITORAL SUL	1	6,5	10,8
BARROS DE FRONTEIRA E ZONAS	1	10,8	14,5		2	6,8	11,3
	2	9,5	14,3	MARGEM ESQUERDA	1	10,0	17,5
BEIRA BAIXA	1	12,3	12,8		2	11,3	18,3
	2	10,3	13,5	OESTE E LISBOA	1	6,5	10,4
	3	10,0	13,0	PORTALEGRE	1	10,8	14,0
	4	10,0	13,0	RIBATEJO	1	8,8	12,0
BEIRA CENTRAL	1	9,5	12,0		2	8,5	12,0
BEIRA SERRANA	1	9,5	12,0		3	7,3	11,8
	2	10,0	12,8		4	8,0	11,8
	3	10,0	12,8	SERRAS ALENTEJANAS	1	8,0	12,0
	4	9,5	12,0		2	6,5	12,0
CALCÁRIOS DUROS	1	10,5	14,0	TERRA FRIA TRANSMONTANA	1	9,8	13,0
CENTRO INTERIOR SERRANO	1	9,3	12,3		2	9,8	15,8
	2	9,0	12,8	TRANSIÇÃO BARROS DE BEJA/ALTO ALENTEJO	1	6,3	14,0
	3	8,0	10,8		2	7,8	13,0
	4	9,3	12,0				
	5	9,0	13,3				
CENTRO LITORAL	1	6,0	10,3				
	2	7,0	9,5				
	3	6,3	10,0				
	4	7,3	11,1				
	5	6,5	11,3				

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1924/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾·

ότι, για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων

προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της δύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

<i>(Ecu/τόνο)</i>			<i>(Ecu/τόνο)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	52,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	49,00
1001 90 99 9000	03	28,50	1101 00 15 9150	01	45,25
	02	0	1101 00 15 9170	01	41,75
1002 00 00 9000	03	50,00	1101 00 15 9180	01	39,25
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	50,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	0 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— (2)
1005 90 00 9000	03	45,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	0 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Προορισμοί:

- 01 όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Λιχτενστάιν.

(2) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή χορηγείται κατά την εξαγωγή.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1925/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾·

ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται για τη βύνη πρέπει να υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 961/98⁽⁸⁾·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.
⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.
⁽⁷⁾ ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
⁽⁸⁾ ΕΕ L 135 της 8. 5. 1998, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(Ecu / τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1107 10 19 9000	49,00
1107 10 99 9000	40,00
1107 20 00 9000	40,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1926/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σε εκείνον ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98 από τις 4 έως τις 10 Σεπτεμβρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 62,66 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

(3) ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

(4) ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.

(5) ΕΕ L 154 της 28. 5. 1998, σ. 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1927/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98 από τις 4 έως τις 10 Σεπτεμβρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 38,43 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ L 154 της 28. 5. 1998, σ. 24.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1928/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σε εκείνον ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98 από 4 έως 10 Σεπτεμβρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή σίκαλης καθορίζεται σε 62,45 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ L 219 της 7. 8. 1998, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1929/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής από την Ισπανία προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει σύμφωνα με τη διαδικασία

που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 4 έως τις 10 Σεπτεμβρίου 1998, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 203 της 21. 7. 1998, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1930/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1352/98⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη για την οποία ο λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο α) του ίδιου ως άνω κανονισμού, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/98⁽⁹⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 20 της 27. 1. 1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 27. 6. 1998, σ. 25.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 145 της 15. 5. 1998, σ. 11.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (*)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (²) — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,731 1,363 4,201
1002 00 00	Σίκαλη	4,910
1003 00 90	Κριθάρι	4,759
1004 00 00	Βρώμη	3,394
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: — αμύλων: — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (²) — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (³): — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (²) — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — άλλες μορφές (και ως έχει)	1,314 4,861 1,149 4,693 4,861
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (²) — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,314 4,861
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο: — σε στρογγυλούς κόκκους — σε μέτριους κόκκους — σε μακρείς κόκκους	6,510 5,796 5,796
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: — σε στρογγυλούς κόκκους — σε μέτριους κόκκους — σε μακρείς κόκκους	8,400 8,400 8,400
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα που χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: — αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10: — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (²) — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — άλλων (ως έχουν)	— 3,100 3,100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1007 00 90	Σόργο	4,759
1101 00	Άλευρα σιταριού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	3,550 5,461
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης	6,727
1103 11 10	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού σκληρού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1103 11 90	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού μαλακού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	3,550 5,461

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιώνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ 5).

⁽²⁾ Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα Ι του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112).

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1931/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95⁽⁶⁾, όριζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 20 της 27. 1. 1998, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 55.⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23. 12. 1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

<i>(Ecu/τόνο)</i>		<i>(Ecu/τόνο)</i>	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	68,05	1104 23 10 9100	72,92
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	58,33	1104 23 10 9300	55,90
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	58,33	1104 29 11 9000	42,85
1102 90 10 9100	71,39	1104 29 51 9000	42,01
1102 90 10 9900	48,54	1104 29 55 9000	42,01
1102 90 30 9100	61,09	1104 30 10 9000	10,50
1103 12 00 9100	61,09	1104 30 90 9000	12,15
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	87,50	1107 10 11 9000	74,78
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	68,05	1107 10 91 9000	84,71
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	58,33	1108 11 00 9200	84,02
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	58,33	1108 11 00 9300	84,02
1103 19 10 9000	49,10	1108 12 00 9200	77,78
1103 19 30 9100	73,76	1108 12 00 9300	77,78
1103 21 00 9000	42,85	1108 13 00 9200	77,78
1103 29 20 9000	48,54	1108 13 00 9300	77,78
1104 11 90 9100	71,39	1108 19 10 9200	47,12
1104 12 90 9100	67,88	1108 19 10 9300	47,12
1104 12 90 9300	54,30	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	42,85	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	98,15
1104 19 50 9110	77,78	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	75,14
1104 19 50 9130	63,19	1702 30 91 9000	98,15
1104 21 10 9100	71,39	1702 30 99 9000	75,14
1104 21 30 9100	71,39	1702 40 90 9000	75,14
1104 21 50 9100	95,18	1702 90 50 9100	98,15
1104 21 50 9300	76,14	1702 90 50 9900	75,14
1104 22 20 9100	54,30	1702 90 75 9000	102,84
1104 22 30 9100	57,70	1702 90 79 9000	71,38
		2106 90 55 9000	75,14

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προξελαινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1932/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Σεπτεμβρίου 1998****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά:

ότι, για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι, για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων συνθέτων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτη-

ρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα· ότι πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές:

ότι, για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών:

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να δασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών:

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(σε Ecu ανά τόνο)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής ⁽²⁾
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	48,61
Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	44,97

⁽¹⁾ Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών.

Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων.

Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1933/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Σεπτεμβρίου 1998****για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/98⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η δάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού· ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επι-

στροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού, βρώμης, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 52,48 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 20 της 27. 1. 1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 145 της 15. 5. 1998, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1934/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι, στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τη δύνη που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 961/98⁽⁸⁾·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της δύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 135 της 8. 5. 1998, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1935/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Σεπτεμβρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/98 της Επιτροπής⁽³⁾

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1963/95⁽⁵⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95· ότι ο διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επί-

πεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/98 από τις 8 έως τις 10 Σεπτεμβρίου 1998, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 78,70 Ecu ανά τόνο για μέγιστη συνολική ποσότητα 142 000 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

(3) ΕΕ L 248 της 8. 9. 1998, σ. 19.

(4) ΕΕ L 177 της 28. 7. 1995, σ. 4.

(5) ΕΕ L 189 της 10. 8. 1995, σ. 22.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Σεπτεμβρίου 1998

σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για το επίγειο σύστημα τηλεπικοινωνιών εν πτήση (TFTS)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2378]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/535/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 1998, σχετικά με τον τηλεπικοινωνιακό τεματικό εξοπλισμό, τον εξοπλισμό δορυφορικών επίγειων σταθμών, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβαίας αναγνώρισης της συμμόρφωσής τους⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή θέσπισε το μέτρο που προσδιορίζει τον τύπο τηλεπικοινωνιακού τεματικού για τον οποίο απαιτείται κοινός τεχνικός κανονισμός, και ενέκρινε τη συνοδευτική δήλωση σχετικά με το πεδίο εφαρμογής, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση·

ότι, με σκοπό να εξασφαλιστεί στους κατασκευαστές συνέχεια πρόσβασης στην αγορά, είναι απαραίτητο να υπάρξει πρόβλεψη για μεταβατικές ρυθμίσεις όσον αφορά εξοπλισμό που εγκρίνεται σύμφωνα με εθνικούς κανονισμούς έγκρισης τύπου·

ότι θα πρέπει να θεσπιστούν τα αντίστοιχα εναρμονισμένα πρότυπα, ή μέρη αυτών, που υλοποιούν τις βασικές απαιτήσεις και τα οποία θα πρέπει να λάβουν μορφή κοινών τεχνικών κανονισμών·

ότι η πρόταση έχει υποβληθεί στην επιτροπή εγκρίσεων τεματικού εξοπλισμού (ACTE), σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2·

ότι ο κοινός τεχνικός κανονισμός που θεσπίζεται με την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνος με τη γνώμη της ACTE,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα απόφαση ισχύει για τεματικό εξοπλισμό που προορίζεται για σύνδεση με δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο και που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εναρμονισμένου προτύπου που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

2. Με την παρούσα απόφαση θεσπίζεται κοινός τεχνικός κανονισμός, ο οποίος καλύπτει τα τεχνικά χαρακτηριστικά, τις απαιτήσεις ηλεκτρικής και μηχανικής διεπαφής και το πρωτόκολλο ελέγχου πρόσβασης που πρέπει να παρέχεται από τεματικό εξοπλισμό ο οποίος είναι σε θέση και προορίζεται, από τον κατασκευαστή ή τον εκπρόσωπό του, για χρήση στο επίγειο σύστημα τηλεπικοινωνιών εν πτήση (TFTS).

Άρθρο 2

1. Ο κοινός τεχνικός κανονισμός περιλαμβάνει το εναρμονισμένο πρότυπο που έχει καταρτισθεί από τον αρμόδιο οργανισμό τυποποίησης και το οποίο υλοποιεί, εφόσον ισχύουν, τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 της οδηγίας 98/13/EK. Αναφορά στο πρότυπο περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 74 της 12. 3. 1998, σ. 1.

2. Τερματικός εξοπλισμός που καλύπτεται από την παρούσα απόφαση συμμορφώνεται με τον κοινό τεχνικό κανονισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 1, τηρεί τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) του άρθρου 5 της οδηγίας 98/13/ΕΚ, καθώς και τις απαιτήσεις οποιασδήποτε άλλης εφαρμοστέας οδηγίας και ιδίως των οδηγιών του Συμβουλίου 73/23/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και 89/336/ΕΟΚ ⁽²⁾.

Άρθρο 3

Οι κοινοποιημένοι οργανισμοί που ορίζονται αρμόδιοι για την τήρηση των διαδικασιών του άρθρου 10 της οδηγίας 98/13/ΕΚ, όσον αφορά τερματικό εξοπλισμό που καλύπτεται από το άρθρο 1 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης, χρησιμοποιούν ή εξασφαλίζουν τη χρήση του εναρμονισμένου προτύπου που αναφέρεται στο παράρτημα, έως τη θέση σε ισχύ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

1. Εθνικοί κανονισμοί έγκρισης τύπου που καλύπτουν εξοπλισμό, ο οποίος περιλαμβάνεται στο πεδίο εφαρμογής

του εναρμονισμένου προτύπου που αναφέρεται στο παράρτημα, παύουν να ισχύουν τρεις μήνες έπειτα από τη θέση σε ισχύ της παρούσας απόφασης.

2. Τερματικός εξοπλισμός που έχει εγκριθεί βάσει τέτοιων εθνικών κανονισμών έγκρισης τύπου δύναται να συνεχίζει να διατίθεται στην αγορά και να τίθεται σε λειτουργία.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 77 της 26. 3. 1973, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 23. 5. 1989, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αναφορά στο εφαρμοστέο εναρμονισμένο πρότυπο

Το εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται στο άρθρο 2 της απόφασης είναι:

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Terrestrial Flight Telecommunications System (TFTS); Technical requirements for TFTS

[Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και ζητήματα ραδιοφάσματος (ERM) επίγειο σύστημα τηλεπικοινωνιών εν πτήση (TFTS) τεχνικές απαιτήσεις για TFTS]

ETSI

Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων

Γραμματεία του ETSI

TBR 23 — Μάρτιος 1998

(εξαιρουμένων των προλόγων)

Συμπληρωματικές πληροφορίες

Το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων αναγνωρίζεται βάσει της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾.

Το παραπάνω αναφερόμενο εναρμονισμένο πρότυπο εκπονήθηκε κατόπιν εντολής που εκδόθηκε σύμφωνα με τις γενικές διαδικασίες της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ.

Για το πλήρες κείμενο του παραπάνω αναφερόμενου εναρμονισμένου προτύπου μπορείτε να απευθύνεστε στις διευθύνσεις:

Institut européen des normes de télécommunications
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Βρυξέλλες

ή σε οποιονδήποτε άλλον οργανισμό υπεύθυνο για τη διάθεση των προτύπων του ETSI. Σχετικός κατάλογος υπάρχει στο Internet, στη διεύθυνση www.ispo.cec.be.

⁽¹⁾ ΕΕ L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Σεπτεμβρίου 1998

για την κατάρτιση του πίνακα των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς για την έρευνα καταλοίπων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2487]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/536/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, σχετικά με τα μέτρα ελέγχου που εφαρμόζονται έναντι ορισμένων ουσιών και των καταλοίπων τους στα ζώα ζώα και τα προϊόντα τους και την κατάρτιση των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ, καθώς και τις αποφάσεις 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 14 παράγραφος 1 της οδηγίας 96/23/ΕΚ προβλέπει τον καθορισμό σε κάθε κράτος μέλος ενός τουλάχιστον εθνικού εργαστηρίου αναφοράς για την έρευνα ορισμένων ουσιών και των καταλοίπων τους έτσι ώστε κάθε κατάλοιπο ή ομάδα καταλοίπων να αποδίδεται σε ένα μόνο εθνικό εργαστήριο αναφοράς· ότι, για τον σκοπό αυτό, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000, τα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να αναθέτουν την εξέταση του ίδιου καταλοίπου ή ομάδας καταλοίπων σε περισσότερα από ένα εθνικά εργαστήρια τα οποία έχουν ορίσει πριν την ημερομηνία έκδοσης της εν λόγω οδηγίας·

ότι το άρθρο 14 παράγραφος 1 της οδηγίας 96/23/ΕΚ καθορίζει το έργο το οποίο εναπόκειται στην αρμοδιότητα των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς για την έρευνα των καταλοίπων και ζητάει από την Επιτροπή να καταρτίσει τον πίνακα αυτών των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς·

ότι θα είναι απαραίτητο να αναθεωρηθεί το παράρτημα της παρούσας απόφασης το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000·

ότι, για λόγους νομικής διαφάνειας, έχει πρωταρχική σημασία να καταργηθούν ορισμένες διατάξεις της απόφασης 93/257/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1993, σχε-

τικά με την απόφαση των μεθόδων αναφοράς και του πίνακα των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς για την έρευνα καταλοίπων⁽²⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς για την έρευνα των καταλοίπων τα οποία έχουν ορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 96/23/ΕΚ περιλαμβάνονται στον πίνακα ο οποίος περιέχεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Το άρθρο 4 και το παράρτημα της απόφασης 93/257/ΕΟΚ καταργούνται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση θα αναθεωρηθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2000.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Σεπτεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 125 της 23. 5. 1996, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 118 της 14. 5. 1993, σ. 75.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΘΝΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Κράτος μέλος	Εργαστήρια αναφοράς	Ομάδα καταλοίπων
Βέλγιο	Institut scientifique de la santé publique — Louis Pasteur Rue J. Wytzman 14 B-1050 Bruxelles	Όλες οι ομάδες
Δανία	Veterinær- og Fødevarerdirektoratet Institut for Fødevareundersøgelser og Ernæring Afdelingen for Kemiske Forureninger (IFEF) Mørkhøj Bygade 19 DK-2860 Søborg Veterinær- og Fødevarerdirektoratet Institut for Fødevareundersøgelser og Ernæring Afdelingen for Fødevareanalyser (IFEF) Odinsvej 4 Postboks 93 4100 Ringsted	Ομάδα B2 Ομάδα B3 (εκτός ochratoxine A) carbodox-olaquinox Ομάδα A Ομάδα B1 (εκτός carbodox-olaquinox)
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin Thielallee 88-92 14195 Berlin	Όλες οι ομάδες
Ελλάδα	Ινστιτούτο Υγιεινής Τροφίμων Νεαπόλεως 25 Αγία Παρασκευή GR-153 10 Αθήνα Ινστιτούτο Βιοχημείας, Τοξικολογίας και Ζωοτροφών Νεαπόλεως 25 Αγία Παρασκευή GR-153 10 Αθήνα Ινστιτούτο Υγιεινής Τροφίμων 26 Οκτωβρίου 66 GR-546 27 Θεσσαλονίκη Κτηνιατρικό Διαγνωστικό Εργαστήριο Σέρρες Τέρμα Ομόνοιας GR-621 10 Σέρρες Κτηνιατρικό Διαγνωστικό Εργαστήριο Λάρισα 7ο χλμ. ΕΟ Λάρισα GR-411 10 Λάρισα Κτηνιατρικό Διαγνωστικό Εργαστήριο Τρίπολη Πέλαγος Αρκαδίας GR-221 00 Τρίπολη Κτηνιατρικό Διαγνωστικό Εργαστήριο Πάτρα Νοταρά 15 GR-264 42 Πάτρα	A2, A5, B1, B2d, B3a (PCB), B3b, B3e B3c, B3d A6 (Nitrofurans) A1, A3, A4, B3a (οργανοχλωριούχα συστατικά) B2a και B2b A6 (χλωραφενικόλη) (chloramphenicol) B2c και B2e
Ισπανία	Centro Nacional de Alimentación Carretera Pozuelo-Majadahonda, km 6,2 Majadahonda (Madrid) Laboratorio de Sanidad y Producción Animal Santa Fe (Granada) Laboratorio de Sanidad y Producción Animal Algete (Madrid)	A1, A3, A4, A5, B1, B3c (μόνον για προϊόντα υδατοκαλλιέργειας) B3d, B3e B2a, B2b, B2c, B2f, B2e A2, B2d

Κράτος μέλος	Εργαστήρια αναφοράς	Ομάδα καταλοίπων
Γαλλία	Laboratorio Arbitral del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Carretera de La Coruña, km 10,7 (Madrid)	B3a, B3b, B3c (εξαιρουμένων των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας)
	Laboratorios anteriormente mencionados según su acción farmacológica	A6, B3f
	Laboratoire des dosages hormonaux ENV Nantes BP 50707 44307 Nantes Cedex 3	A1, A2, A3, A4, A5
	CNEVA Fougères Laboratoire des médicaments vétérinaires (LMV) La haute Marche-Javéné 35133 Fougères	A6, B1, B2a, B2b, B3e, B2d, B2e, B2f
	CNEVA Sophia Antipolis BP 111 06902 Sophia Antipolis Cedex	Όλες οι ομάδες Για το μέλι
Ιρλανδία	CNEVA Paris 10, rue Pierre Curie 94700 Maisons Alfort	B2c B3a, B3b, B3c, B3d
	Central Meat Control Laboratory Abbotstown Castleknock County Dublin	Ομάδα A Ομάδα B1 Ομάδα B2a, B2d, B2f Ομάδα B3c
	State Laboratory Abbotstown Castleknock County Dublin	Ομάδα A1, A3, A4, A5 Ομάδα B1 Ομάδα B2b, B2c Ομάδα B3a, B3b, B3d
	Teagasc (National Food Centre) Dunsinea Castleknock Dublin 15	Ομάδα B2a, B2c
	Marine Institute Fisheries Research Centre Abbotstown Castleknock Dublin 15	Ομάδα B1, B2, B3 (μόνο για προϊόντα υδατοκαλλιέργειας)
Ιταλία	Istituto superiore di sanità Viale Regina Elena 299 I-00161 Roma	Όλες οι ομάδες
Λουξεμβούργο	Institut scientifique de la santé publique — Louis Pasteur Rue J. Wytzman 14 B-1050 Bruxelles	Όλες οι ομάδες
Κάτω Χώρες	Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 Bilthoven Postbus 1 3720 BA Bilthoven	Όλες οι ομάδες
	Rijkswaardheidsinstituut voor land- en tuinbouwproducten Bornsesteeg 45 6708 PD Wageningen	Όλες οι ομάδες
Αυστρία	Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung in Mödling Robert-Koch-Gasse 17 2340 Mödling	Ζώντα ζώα και νωπά κρέατα Όλες οι ομάδες
	Bundesanstalt für Lebensmitteluntersuchung und -forschung Kinderspitalgasse 15 1095 Wien	Γάλα, αυγά, μέλι Όλες οι ομάδες

Κράτος μέλος	Εργαστήρια αναφοράς	Ομάδα καταλοίπων
Πορτογαλία	Laboratório Nacional de Investigação Veterinária Estrada de Benfica 701 P-1500 Lisboa	Όλες οι ομάδες
	Instituto de Investigação das Pescas e do Mar-IPIMAR Avenida de Brasília P-1400 Lisboa	Ομάδα B3c (μόνο για προϊόντα υδατο- καλλιέργειας)
Φινλανδία	Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos (National Veterinary and Food Research Institute) Hämeentie 57, Box 368, FIN-00231 Helsinki	Όλες οι ομάδες
Σουηδία	Statens Livsmedelsverk Box 622 751 26 Uppsala	Όλες οι ομάδες
Ηνωμένο Βασίλειο	Central Veterinary Laboratory New Haw, Addlestone Surrey KT15 3NB	A1, A2, A3, B1
	Food Science Laboratory Colney Lane Norwich NR4 7UA	A3, B1, B2
	Veterinary Research Laboratories Stormont Belfast BT4 3SD	A1a, A1c, A2, A3, B1, B2
	Food and Agricultural Chemistry Research Division Department of Agriculture for Northern Ireland Newforge Lane Belfast BT9 SPX	A1b, A3, B1, B2

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/98 της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 1998, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Ταϊβάν

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 238 της 26ης Αυγούστου 1998)

Σελίδα 25, άρθρο 1 παράγραφος 4 οι πρόσθετοι κωδικοί Taric για τις τρεις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω αντικαθίστανται από τους ακόλουθους κωδικούς:

— Merida Industry Co., Ltd	8551
— Ming Cycle Industrial Co., Ltd	8552
— Overlord Industries Corp.	8553.
